Introduction

Thank you very much for purchasing our product!

The heater description will provide you with detailed information about the heater's construction, technical specifications and operation. We recommend that you read this information carefully. This will help you avoid potential errors during your own installation and operation.

Detailed installation and operating conditions can be found in the General Operating Instructions (included in the delivery).

Notes in the text

EN



The most important are the notes marked WARNING. Notes marked WARNING alert you to a serious risk of damage to the heater or injury.



The note labeled Warning warns you of possible damage to your heater.



A note labeled Important alerts you to information important for the operation of your heater.



As such, the note draws your attention to information that is important for the operation of your heater in general.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Contents

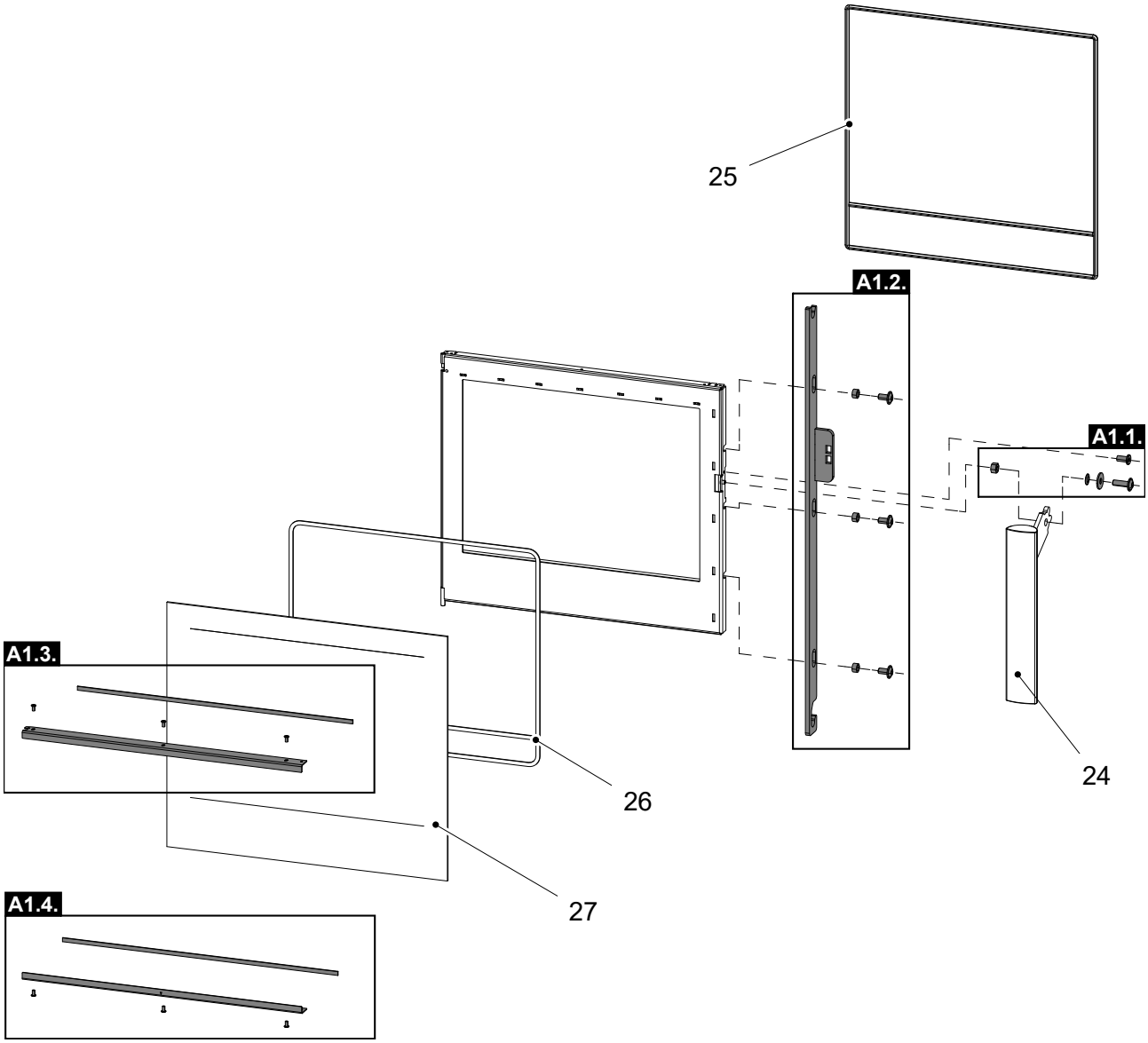
1. Technical description 1
2. Spare parts list 2
2.1. Overall model breakdown 2
2.2. Detail A1..... 4
3. Easy control 5
4. Replacing the smoke outlet..... 6
5. Air supply replacement 7

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Position	Name	Amount	Item number
Exploded view of the model			
A1	Firebox door (set)/black	1 pc	0434715215300
B1	Easycontrol – set	1 pc	0434715566023
B2	Firebox door hinge (set)	1 pc	0434715506124
1	Flue pipe/black	1 pc	0434215005049
2	Flue gas seal	2 pcs	0429415005060
3	Flue pipe plug/black	1 pc	0429415005048
4	External air supply (Ø100)	1 pc	0088500050008
5	Door spring	1 pc	0434715005316
6	Rear cover	1 pc	0434715505040
7	Side panel right/anthracite-metallic stove	1 pc	0434717005100
7	Right side panel/reddish patina stove	1 pc	0434717015100
8	Side panel left/anthracite-metallic stove	1 pc	0434717005110
8	Left side cladding/reddish patina stove	1 pc	0434717015110
9	Lid/black	1 pc	0434717005800
10	Top/black blanking plug	1 pc	0434715105023
11	Grate/black	1 pc	0020100130005
12	Ash pan	1 pc	0434715005700
13	Barrier/black	1 pc	0434715015013
14	Free screen (560x240x30)	1 pc	0434715005510
15	Free curtain - rear (340x130x30)	1 pc	0434715005507
16	Brick 198x292x30	2 pcs	0434715005501
17	Brick 330x193x30	1 pc	0434715005503
18	Brick 330x193x30	1 pc	0434715005509
19	Brick 130x190x30	2 pcs	0434715005504
20	Brick 264x35x30	1 pc	0434715005505
21	Brick 250x60x30	2 pcs	0434715005506
22	Gate valve cover	1 pc	0434715505028
22a	Air inlet plug	1 pc	0088500070005
23	Side cover/black	2 pcs	0434717005001

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

2.2. Detail A1



Position	Name	Amount	Item number
Detail A1			
A1.1.	Handle fasteners – set	1 pc	0434715005012
A1.2.	Closing rod – set/black	1 pc	0434715206325
A1.3.	Glass holder top – set/black	1 pc	0434715006311
A1.4.	Glass holder lower – set/black	1 pc	0434715006310
24	Firebox door lever lock (complete set)	1 pc	0434715006320
25	Door sealing cord 10 mm	2560 mm	0040300100005
26	Glass sealing cord 6 mm	2460 mm	0040406000006
27	Heat-resistant glass (512x591)	1 pc	0434715005301

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

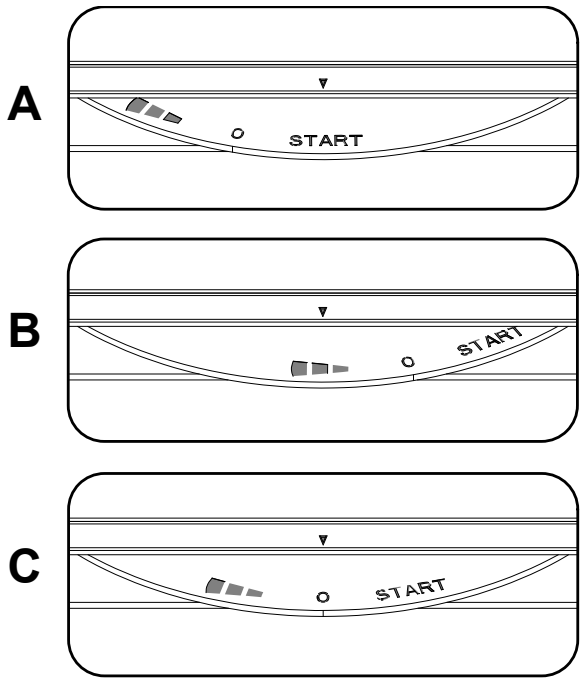
3. Easy control

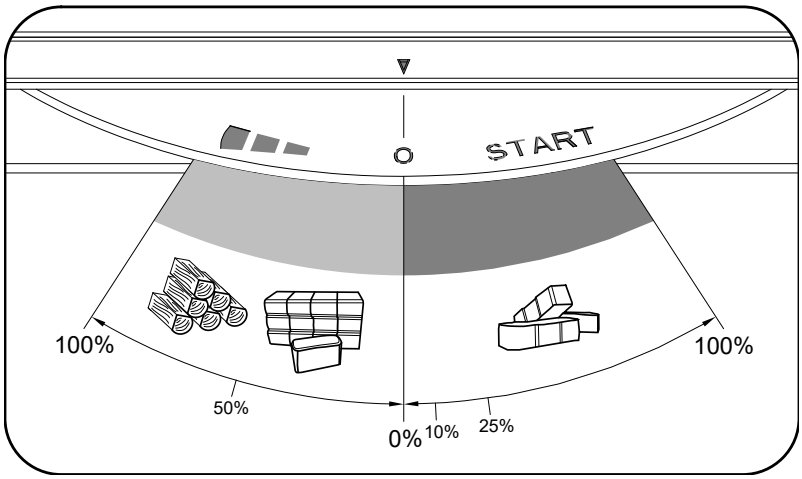
Control of all three air inlets - primary, secondary, tertiary - using just one regulator.

1. The regulator is in the position designated for ignition (Fig. A). All three air inlets (primary, secondary, tertiary) are open.
2. Setting the Easy control regulator in heating mode (fig. B).
3. The regulator is in the position designated for closing the air inlets (fig. C). No inlet is open (primary, secondary, tertiary). This position is only used when the stove is out of operation, after the heating process has ended.

WARNING

During the heating process, the air inlets must not be closed (Fig. C)! In extreme cases, an explosion in the stove may occur, resulting in glass shattering, embers scattering around the room and a fire.





Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS + SOHN

Dale

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04347170014000e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

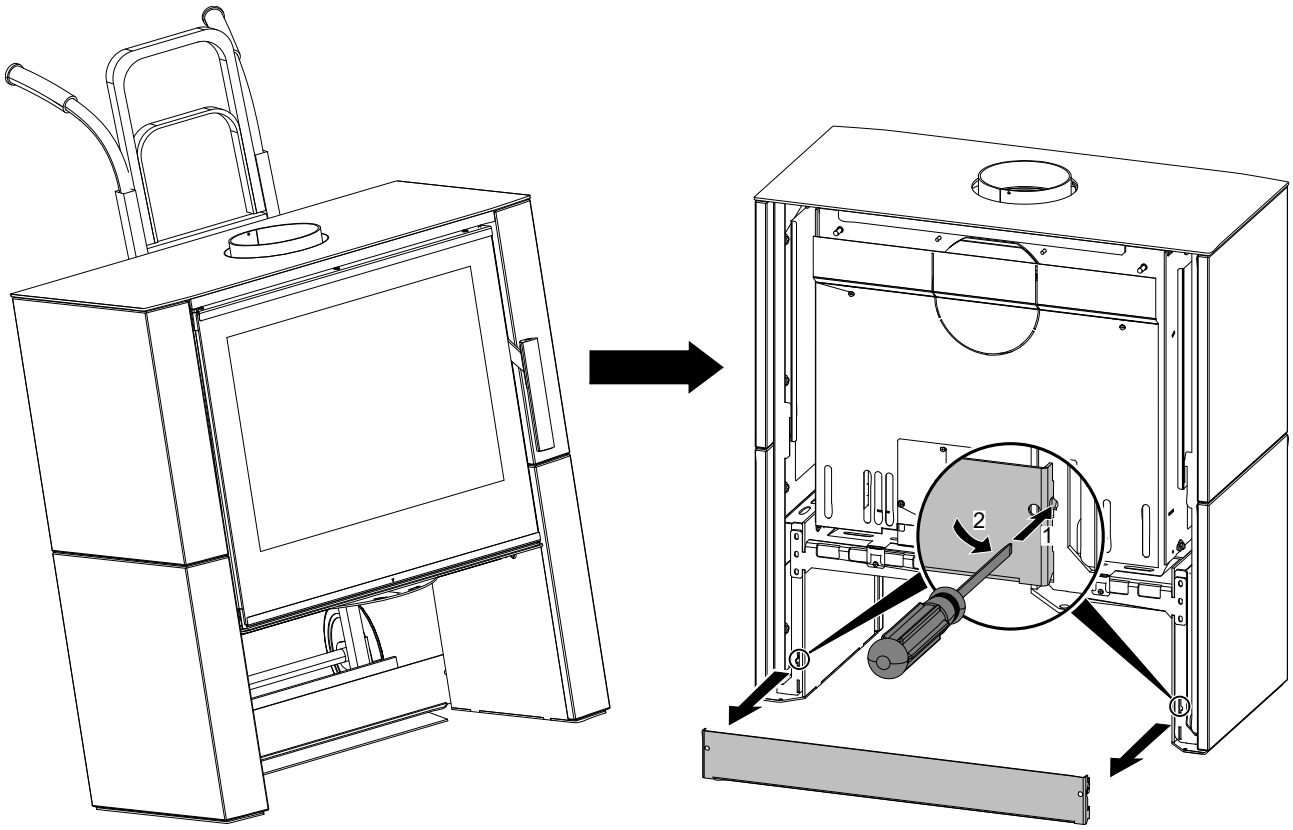


Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

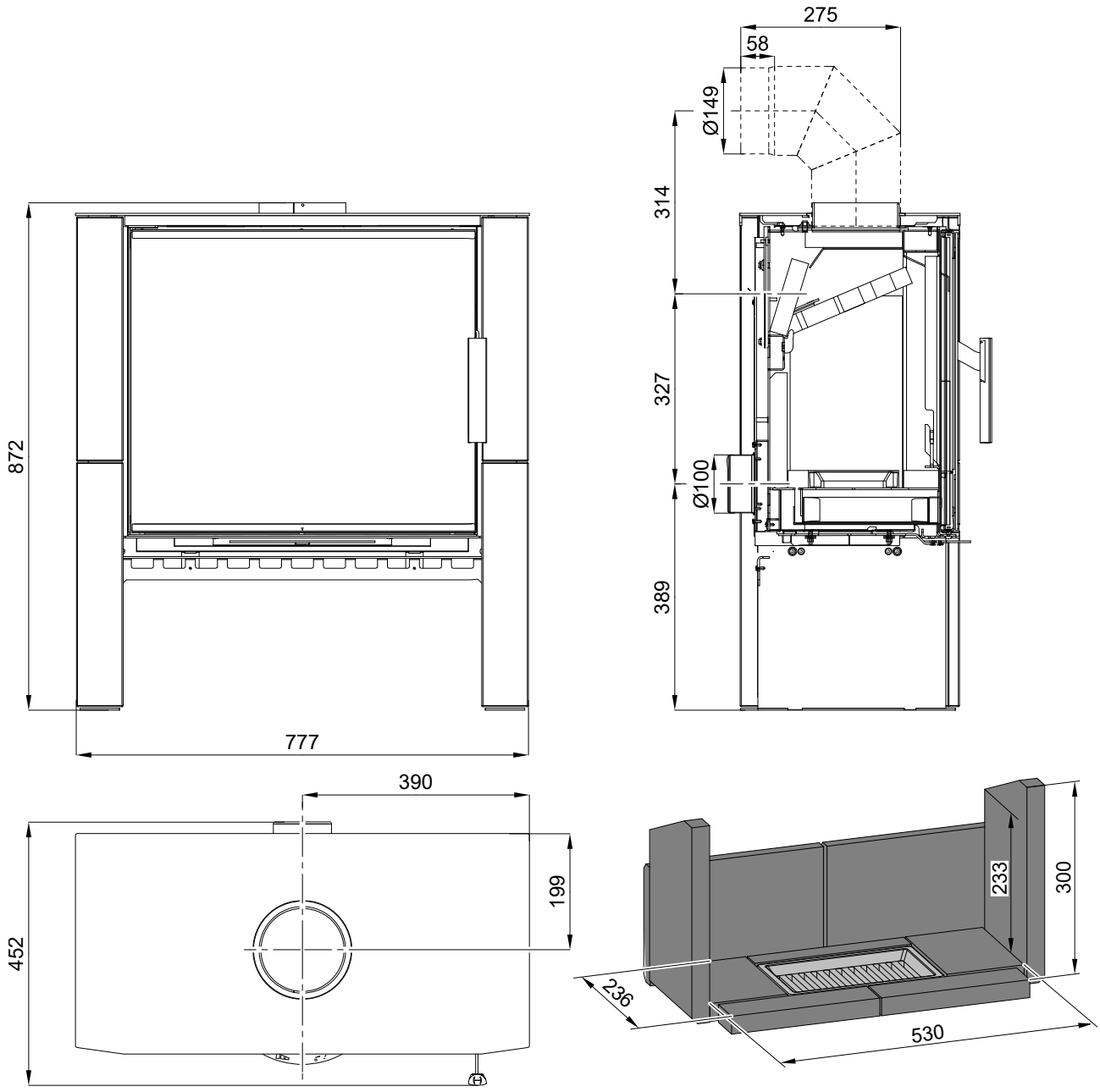
CZ

Obsah

1. Technický popis 1
2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4
3. Easy control 5
4. Záměna kouřového hrdla 6
5. Záměna přívodu vzduchu 7

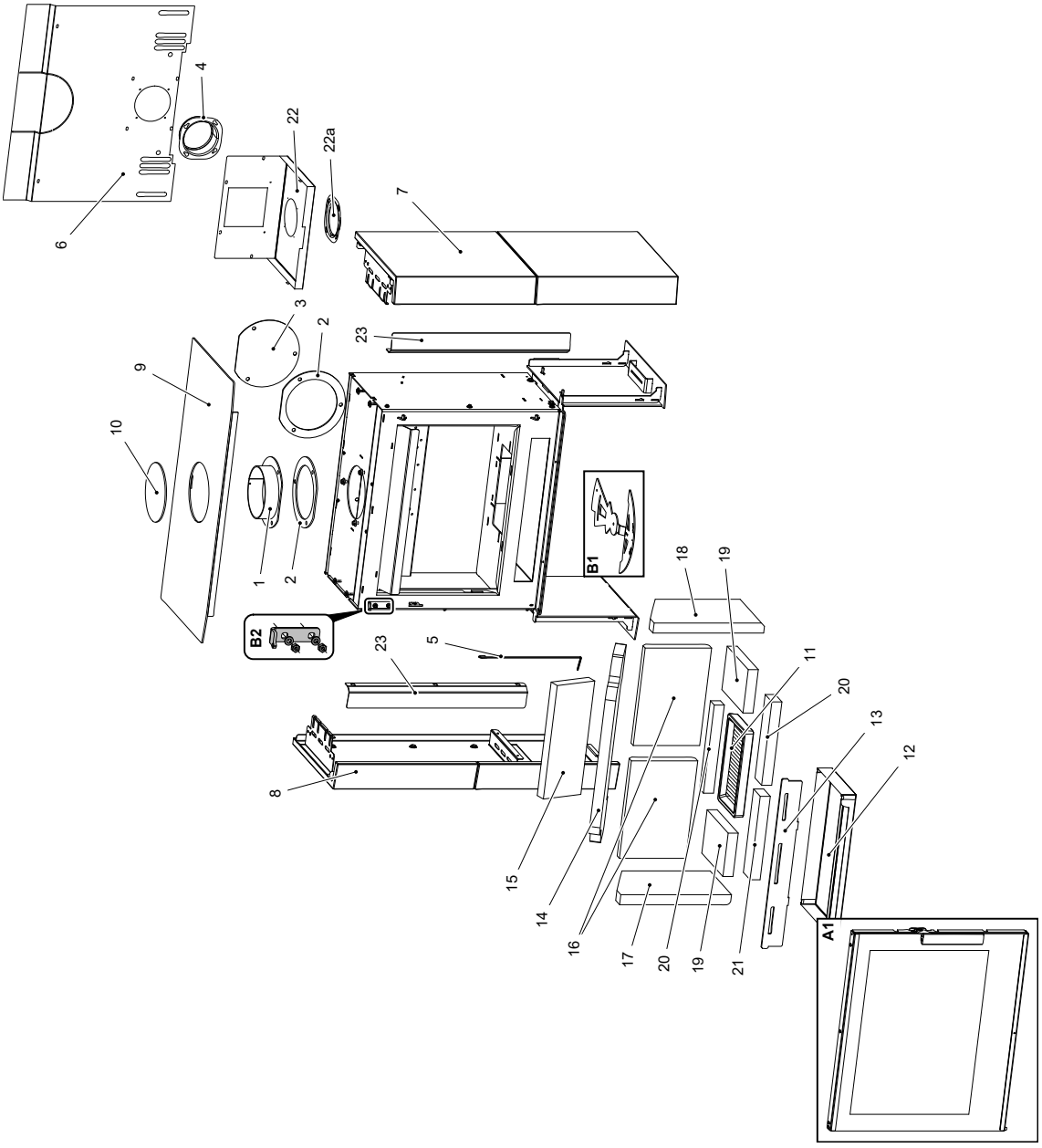

2
1

1. Technický popis



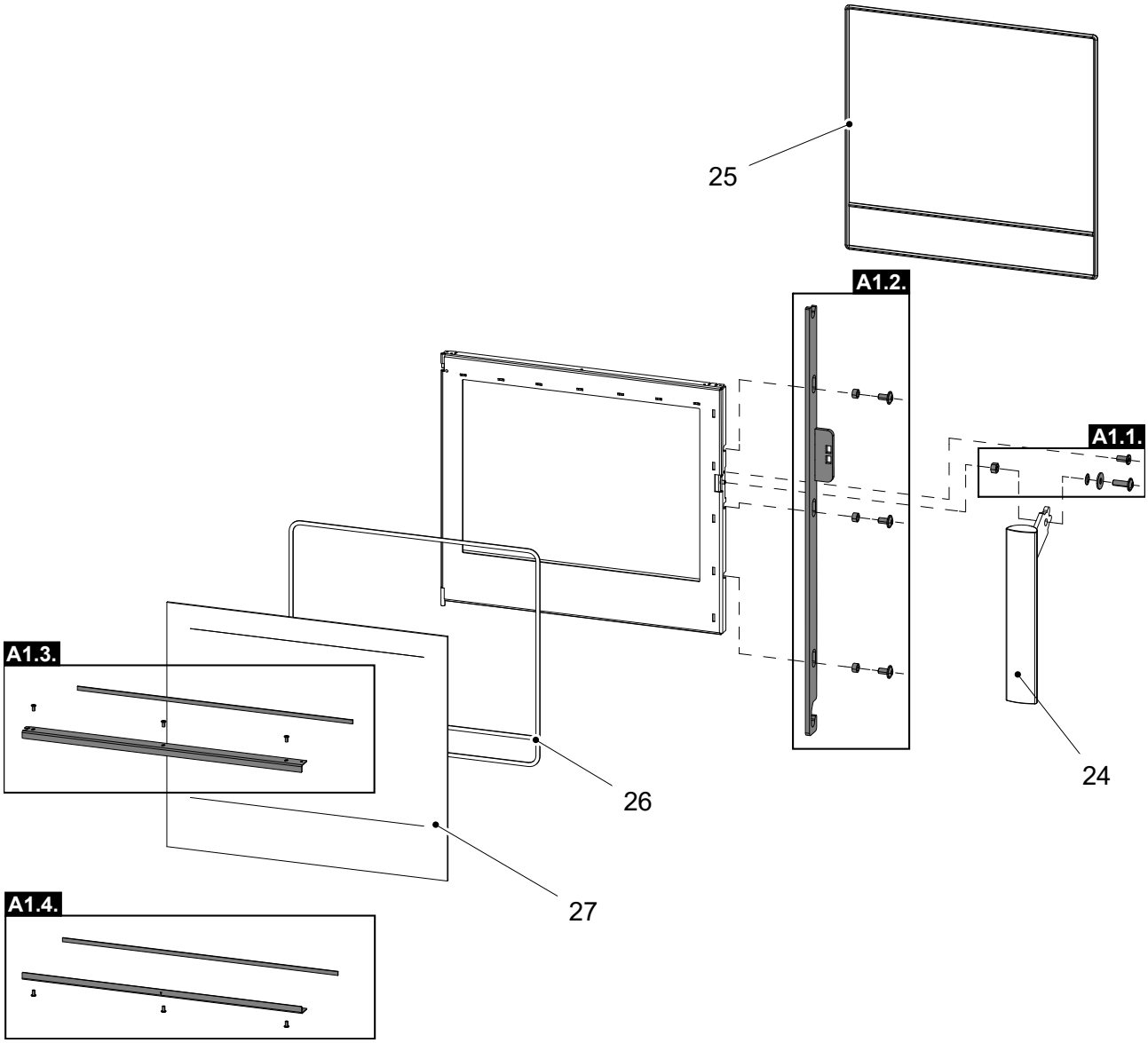
2. Seznam náhradních dílů

2.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0434715215300
B1	Easycontrol – set	1 ks	0434715566023
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0434715506124
1	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	0434215005049
2	Těsnění kouřovodu	2 ks	0429415005060
3	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0429415005048
4	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
5	Pružina dveří	1 ks	0434715005316
6	Kryt zadní	1 ks	0434715505040
7	Obklad boční pravý/antracit-metalická kachle	1 ks	0434717005100
7	Obklad boční pravý/zrzavá patina kachle	1 ks	0434717015100
8	Obklad boční levý/antracit-metalická kachle	1 ks	0434717005110
8	Obklad boční levý/zrzavá patina kachle	1 ks	0434717015110
9	Víko/černá	1 ks	0434717005800
10	Záslepka horní/černá	1 ks	0434715105023
11	Rošt/černá	1 ks	0020100130005
12	Popelník	1 ks	0434715005700
13	Zábrana/černá	1 ks	0434715015013
14	Clona volná (560x240x30)	1 ks	0434715005510
15	Clona volná – zadní (340x130x30)	1 ks	0434715005507
16	Cihla 198x292x30	2 ks	0434715005501
17	Cihla 330x193x30	1 ks	0434715005503
18	Cihla 330x193x30	1 ks	0434715005509
19	Cihla 130x190x30	2 ks	0434715005504
20	Cihla 264x35x30	1 ks	0434715005505
21	Cihla 250x60x30	2 ks	0434715005506
22	Kryt šoupátka	1 ks	0434715505028
22a	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0088500070005
23	Kryt boční/černá	2 ks	0434717005001

2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0434715005012
A1.2.	Táhlo zavírání – set/černá	1 ks	0434715206325
A1.3.	Držák skla vrchní – set/černá	1 ks	0434715006311
A1.4.	Držák skla spodní – set/černá	1 ks	0434715006310
24	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0434715006320
25	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2560 mm	0040300100005
26	Těsnící šňůra skla 6 mm	2460 mm	0040406000006
27	Žáruvzdorné sklo (512x591)	1 ks	0434715005301

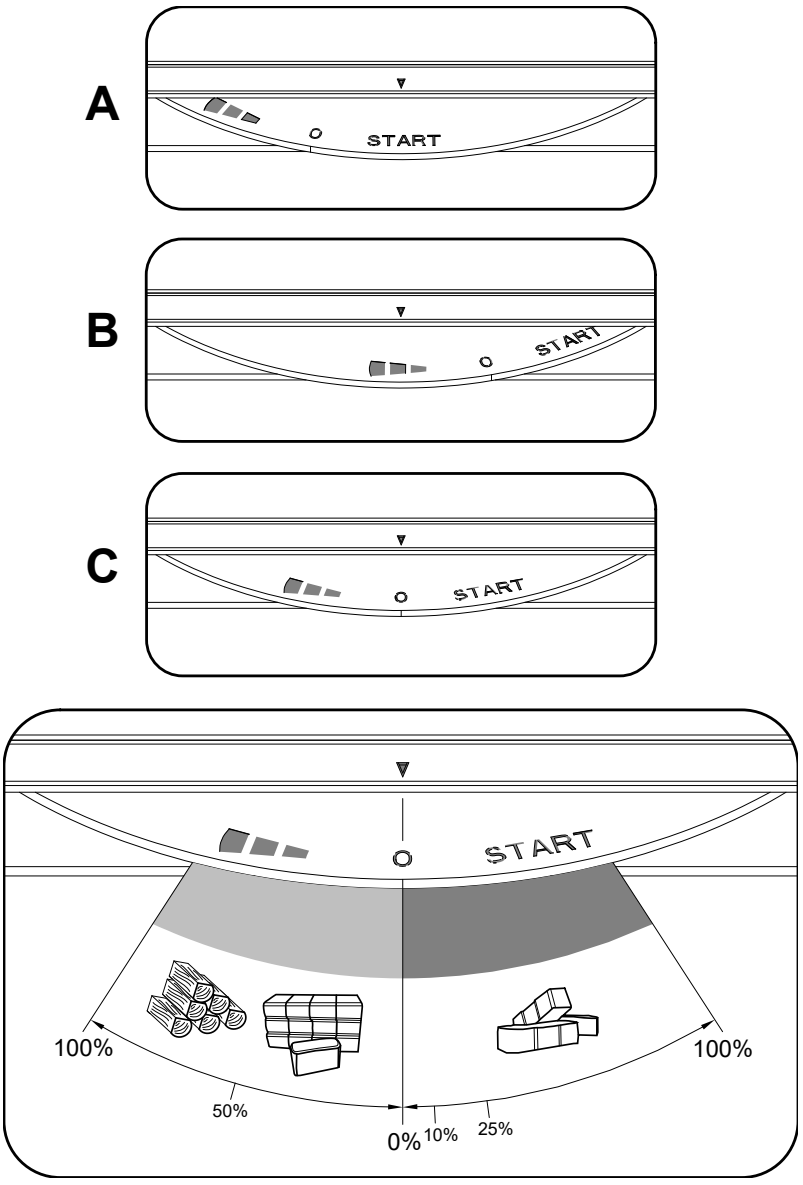
3. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

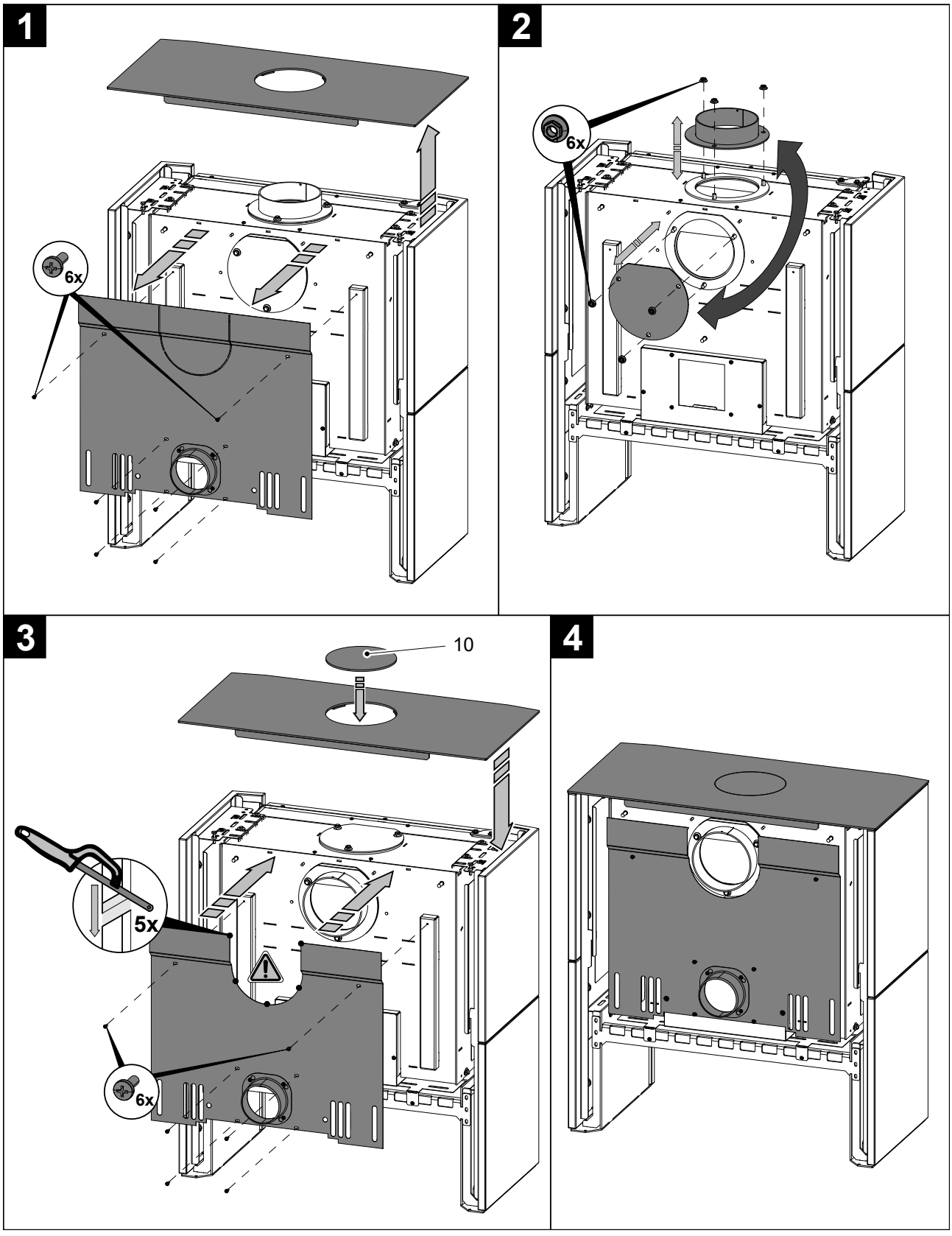
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



4. Záměna kouřového hrdla



5. Záměna přívodu vzduchu

